19.

ISCRIZIONI LATINE

COLLA LOR TRADUZIONE ITALIANA

DELL' AB. VINCENZO LUPOLI

PROFESSORE DI LEGGI E TEOLOGO
DELL'ECCMA CITTA' DI NAPOLI

PEL FELICE RITORNO DALLE GERMANIE

DELLE MAESTA' LORO

FERDINANDO IV.

E

MARIA CAROLINA

SOVRANI DELLE SICILIE.

MDCCXCI

Digitized by Google

ALLA MAESTA'

DEL RE NOSTRO SIGNORE

FERDINANDO IV.

SIRE

LA clemenza è il più bel pregio, che adorna il magnanimo Voſtro cuore, il più prezioſo giojello, che corona le Voſtre virtù. Si compiacque non guari tempo la M. V. che poteſſi io la Regale Voſtra Operetta della novella *Legislazione di S. Leucio*, ove la ſapienza d' un Monarca Legislatore gareggia coll' amorevolezza d' un Padre della patria, tradurla in Latino, ed in alcune Note Latino-Italiane ſvilupparne, e mettere a giorno il teſoro, che quivi s' aſconde, del più ſemplice, del più bello, del più induſtrioſo governo. Ne gradì indi la M. V. la mia umile offerta, e ſi degnò dalle Germanie richiederne anche in diverſe volte diverſi eſemplari.

SIGNORE, che potrò io mai a dimoſtrazioni di tal Paterno affetto? V. M. ripatriando ora dalle Germanie, ſi porta ſeco glorioſo i cuori, e l'attaccamento de'popoli, e cinto di nuovi trofei la Regal fronte, in mezzo alle acclamazioni, e giubilo delle Nazioni, a guiſa di un trionfale ingreſſo, amante di noi, amato da noi, a noi

Voſtri ſudditi, e figli, e Re, e Padre, e Benefattore feli cemente ritorna. Le Voſtre glorie riſuonan per l'Europa, ſono immortali alla poſterità. Nulladimeno un piccolo omaggio ardiſco io preſentare a' piedi della M.V. niente pari all'Auguſto Voſtro Nome, pari alla mia debolezza, dico, queſte poche mie Iſcrizioni, che eſprimono e la indicibil conſolazione della fedeliſſima voſtra Nazione nel goder di bel nuovo la Regal preſenza Voſtra, e la riconoſcenza del mio animo a tanta Voſtra Magnanimità. Col più vivo ed umile ſentimento auguro dal Cielo alla M. V. all' Auguſta Conſorte, e Regal Famiglia, tutte le più grandi proſperità, e conſolanti benedizioni.

Proſtrato al Voſtro Real Trono
L' Ab. Vincenzo Lupoli

I.

Ciues
Laetitia . fauſtitas . decus
Quae
Cum . abitione . hinc . FERDINANDI . Regis
Et . Auguſtae . KAROLINAE
Abire . viſa . ſunt
Iis . feliciter . nunc . redeuntibus
Vobis
Feliciore . omine . rediere
Regum
Ac . Regnorum . foſpitatori . Deo
Puro . gratoque . animo
Io . vos
In . Templo . maieſtatis
Et . iucunditatis . ſuae
Vota . ſoluere
Fas . eſt

II.

Sidus . luce . noua . caeli . in . regione . coruſcans
Ad . ſe . verſa . hominum . protinus . ora . trahit
Tu . mira . quocumque . venis . virtute refulges
FERNANDE . atque . ad . Te . corda . repente . rapis

III.

Sol . redit . Eois . vbi . mox . fulgentior . oris
Fulget . laeta . dies . ridet . et . almus . ager
Vt . vultus . KAROLINA . tuus . reſplenduit . Vrbi
Plaudit . io . ciuis . pax . et . amica . redit

IV.

I.

Deh . Cittadini
L' allegrezza . la . gioja . il . decoro
Quai . cole . già
Colla . partenza . di . quà . del . Re . FERDINANDO
E . dell' Auguſta . CAROLINA
Ei . parve . che . ancor . faceſſer . partenza
Ritornando . or . Eſſi . felicemente
A . voi
Con . più . felice . augurio . han . fatto . ritorno
Al . Gran . Dio
Che . fa . felici . ed . i . Regi . ed . i . Regni
Con . puro . e . grato . cuore
Voi . sì
Egli . è . ormai . ben . giuſto
Che . nel . divin . tempio . della . Maeſtà
E . della . ſua . gloria
I . voti . voſtri . rendiate

II.

Allorchè . il . bel . Pianeta . nell'alto . de' Cieli . di . nuova . luce . riſplende
Toſto . a . ſe . rivolti . gli . sguardi . ſi . attira . de' . mortali
Di . ſorprendente . virtù . dovunque . vai . riſplendi . or . Tu
FERDINANDO . ed . in . un . tratto . i cuori . a . Te . rapiſci

III.

Toſtochè . dalle . ſpiagge . d'Oriente . ſpuntar . ſi . vede . la . bella . Aurora
Splende . lieto . il . giorno . ride . ancor . il . fertil . campo
Come . o . CAROLINA . il . giulivo . tuo . volto . fi . fe . mirar . tra . noi
Eſulta . aſſai . ben . il . Cittadino . e . riede . amica . la . calma

IV.

IV.

At. o
Quas . vobis . grates
FERDINANDE . et . KAROLINA
Noſtri . amor . et . ornamentum
Pares . referre . liceat
Quod
Vbi. MARIAM. TERESIAM. et. ALOYSIAM. MARIAM
Gnatas . vſque . dulciſſimas
E . ſinu . conſpectuque . noſtro . ſubreptas
FRANCISCO . et FERDINANDO
Auſtriaci . caritate . ſanguinis
Atque . excelſitate . ingenii . ornatiſſimis
Nuptui . tradere . conlubitum . eſt
Gnato . praeterea . Principi . iuuentutis
Siciliarum . ſpei . FRANCISCO
MARIAM . CLEMENTINAM
Scitam . regii . moris . animique . puellulam
A. LEOPOLDO. Imperatore. et. Imperatrice. ALOYSIA
Ceu . in . parilem
Factae . iacturæ . compenſationem
In . ſponſam . dari . voluiſtis
Proh . quale
Patrii . in . nos . amoris . teſtimonium
Ecquam
Manſurae . ſpem . felicitatis

V.

IV.

Ma . quai . poi
Or . grazie . a . Voi
O . FERDINANDO . ed . o . CAROLINA
Noſtro . amor . noſtro . ornamento
Render . poſſiamo . eguali
Dacchè
Fin . d'. allor . che . vi . piacque . ſtringere . in . ſacro . nodo
Le. Regali. Principeſſe. MARIA. TERESA .e. LUISA MARIA
Figlie . ahi . quanto . a . Voi . care
Dal . cuore . da'. noſtri . occhi. ſtrappate. oh . Dio
Agl' Imperiali . Arciduchi. FRANCESCO .e. FERDINANDO
Cui . il . legame . dell' Auſtriaco . ſangue
El . il . pregio . sibbene . adorna . di . alti . talenti
Al . Regal . Figlio . ancora . Principe . Ereditario
FRANCESCO . alma . ſpeme . delle . due . Sicilie
MARIA . CLEMENTINA . Arciducheſſa
D'ogni. grazia . di . Regal . coſtume . di . bel . cuor . dotata
Dall' Imperator . LEOPOLDO . e. LUISA . IMPERATRICE
Quaſi . in . egual . cambio
Della . perdita . da . noi . fatta
Che . in . iſpoſa . Ella . ſi . deſſe . cura . vi . prendeſte
Oh . quale . è . queſta
Del . paterno . Voſtro . amor . inver . di . noi . testimonianza
Oh . quale
E' . ancor . ſperanza . di . eterna . felicità

V.

V.

Quem
Tu . caelorum . ac . terrarum . rector
Intra . haec . prognatum . moenia
Intra . hunc . noſtri . ſinum
Genti . Neapolitanae . Regem . dediſti
FERDINANDVM
Patriae patrem . Optimum . Pium
Et . quem
Poſt . longum . hinc . viarum . tramitem
Exterorum . plauſibus . populorum
Magnificentiae . atque . humanitatis . gloria
Onuſtum
Incolumem . nunc . reddidiſti
Sic . o . bone . Deus
Diuturniore . felicem . aetate
Praeſens . vſque . regas . fortunes
Imperium . tu . illi . Regiaeque . ſoboli
Conſerues
Vt
Verenda . tui . nominis . poteſtas
In . nobis . longe
Lateque . imperet . per . aeuum